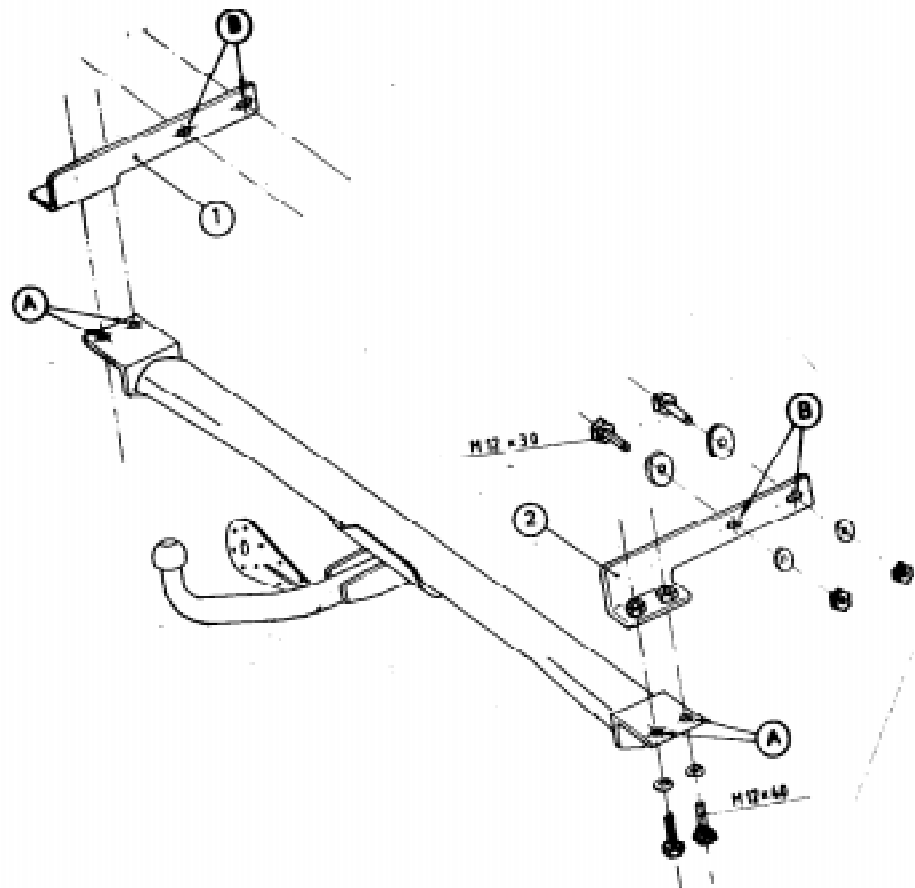


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje	MERCEDES T-Serie	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse Hyväksyntänumero	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt Ajoneuvon suurin sallittu vetopaino	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal pähängsvægt Suurin sallittu traileripaino	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last Suurin sallittu aisapaino	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi D arvo	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>SF</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	SF	F	E	DK	
	NL	D	GB	SF											
F	E	DK													
TYPE: 014292	e4*94/20*0699*00	2300 kg	1900 kg	75 kg	10,2 kN	(c) BOSAL 22-08-2001									



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

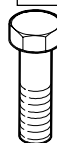
Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint

Piezas incluidas
Medfølgende komponenter
Mukana tulevat osat



4x M12x30
4x M12x40



4x M12



4x M12



4x M12



4x M12

014292 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de koffervloerbekleding.
3. Druk de trekhaak, met de gaten "A" tegen de onderzijde van de kofferbodem, zo ver mogelijk naar de achterzijde en de gaten links en rechts gelijk verdeeld vanuit het midden (hiervoor moet wel het kit uit de hoeken verwijderd worden).
Boor deze gaten door op \varnothing 12,5 mm en boor ze vervolgens op tot \varnothing 15 mm.
4. Plaats de steunen "1" en "2" in de kofferruimte bij de geboorde gaten en monteer de bouten M12x40 en veerringen.
5. Monteer de bouten M12x30 bij de bestaande gaten "B" met de carrosserieringen aan de binnenzijde van het chassis waaraan de steunen "1" en "2" bevestigd zijn.
6. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M12 - 79 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
7. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

014292 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the mat.
3. Push the towbar, with the holes "A" to the underside of the luggage compartment floor, as far as possible to the back side and the holes left and right equal divided out of the middle (remove the underseal from the edges).
Drill these holes through to \varnothing 12.5 mm and then ream these holes to \varnothing 15 mm.
4. Place the brackets "1" and "2" in the luggage compartment at the drilled holes and mount the M12x40 bolts and spring washers.
5. Mount the M12x30 bolts at the existing holes "B" with the large washers on the inside of the chassis, on which the brackets "1" and "2" are fixed.
6. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M12 - 79 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
7. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

014292 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le tapis du coffre.
3. Positionner l'attelage avec les trous "A" sous le fond du coffre, aussi loin que possible vers l'arrière et les trous gauche et droit égale distance du centre (enlever le mastic des coins).
Percer les trous au \varnothing 12,5 mm et agrandir les trous au \varnothing 15 mm.
4. Mettre les supports "1" et "2" dans le coffre au niveau des trous percés et monter les boulons M12x40 et les rondelles grower.
5. Monter les boulons M12x30 au niveau des trous existants "B" à l'aide des rondelles de carrosserie à l'intérieur du châssis, à lesquelles les supports "1" et "2" sont fixés.
6. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M12 - 79 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
7. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

014292 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Kofferraummatte entfernen.
3. Die Anhängervorrichtung mit den Löchern "A" gegen die Unterseite des Kofferraumbodens drücken, so weit wie möglich nach die Hinterseite und die Löcher links und rechts gleich verteilt von der Mitte aus (hierfür muß der Unterbodenschutz aus den Ecken entfernt werden).
Diese Löcher auf \varnothing 12,5 mm bohren und danach auf \varnothing 15 mm vergrößern.
4. Die Stützen "1" und "2" in den Kofferraum an die gebohrten Löcher legen und mit Schrauben M12x40 und Federringe befestigen.
5. Die Schrauben M12x30 mit Karosseriescheiben an die Innenenseite des Chassis (wo die Stützen "1" und "2" befestigt sind) an die vorhandenen Löcher "B" montieren.
6. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M12 - 79 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
7. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

014292 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la alfombra del piso del maletero.
3. Apretar el gancho de remolque con los orificios "A" contra la parte inferior del piso del maletero, lo más hacia atrás posible, y con los orificios a la izquierda y a la derecha a una misma distancia desde el centro (para ello hace falta quitar el pegamento de los ángulos).
Taladrar estos orificios con un diámetro de 12,5 mm y agrandarlos hasta \varnothing 15 mm.
4. Colocar los soportes "1" y "2" dentro del maletero en los orificios taladrados y montar los pernos M12x40 y los aros elásticos.
5. Montar los pernos M12x30 en los orificios existentes "B" con los anillos de carrocería en la parte interior del chasis, en la que están fijados los soportes "1" y "2".
6. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M12 - 79 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
7. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

014292 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækroggen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern gulvtæppet i bagagerummet.
3. Tryk trækroggen med hullerne "A" mod undersiden af bagagerummet så langt tilbage som muligt med hullerne til højre og venstre jævnt fordelt fra midten (Det er derfor nødvendigt at fjerne kittet i hjørnerne).
Bor disse huller ud med \varnothing 12,5 mm og bor dem derefter op til \varnothing 15 mm.
4. Anbring støtterne "1" og "2" i bagagerummet ved de borede huller om monter boltene M12x40 og fjederskiverne.
5. Monter boltene M12x30 ved de eksisterende huller "B" med karrosseriskiver på indersiden af chassiset, hvorpå støtterne "1" og "2" er fastgjorte.
6. Fastgør trækroggen. Følgende momenter skal iagttages:
M12 - 79 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
7. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

bosal

014292ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkasta osaluettelosta, että kaikki osat ovat mukana.
Poista tarvittaessa alustamassa vetokoukun kiinnityspisteistä tavaratilan pohjassa ja runkopalkeissa.
2. Nosta pois tavaratilan matto.
3. Kohdista vetokoukku reiät "A" tavaratilan pohjaa vasten niin pitkälle kuin mahdollista auton takapäähän päin siten, että vetokoukun reiät vasemmalla ja oikealla ovat yhtä kaukana auton keskilinjasta (poista alustamassa nurkista).
Poraa reiät Ø 12,5 mm terällä ja avarra ne sitten kokoon Ø 15 mm.
4. Aseta kannattimet "1" ja "2" tavaratilaan porattujen reikien kohdalle ja kiinnitä ne ruuvien M12x40 ja jousialuslevyjen avulla.
5. Asenna ruuvit M12x30 valmiisiin reikiin "B" ja korialuslevyt korin sisäpuolelle kannattimien "1" ja "2" kiinnittämiseksi.
6. Kiristä vetokoukun kaikki kiinnitykset momenttiavaimen avulla:
M12 - 79 Nm
Noin 1000 km:n ajon jälkeen ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
7. Bosal ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän virheestä tai tuotteen väärinkäytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).